

NOSC 202- Rhif

TRAFFIG FFYRDD

Gorchymyn Cefnffyrdd yr A40 a'r
A449 (Ffordd Osgoi Rhaglan, Sir
Fynwy) (Terfynau Cyflymder 50
mya a 40 mya) 202-

Gwnaed **** 202-
Yn dod i rym **** 202-

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer cefnffordd yr A40 a'r darn perthnasol o gefnffordd yr A449, a thrwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 84(1)(a), 84(2) a 124(3) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Mae Gweinidogion Cymru wedi ymgynghori â Phrif Swyddog Heddlu Gwent ac wedi rhoi hysbysiad cyhoeddus o'u bwriad i wneud y Gorchymyn hwn yn unol â rheoliadau 5(1) a 6(1) o Reoliadau Gorchymynion Traffig yr Ysgrifennydd Gwladol (Gweithdrefn) (Cymru a Lloegr) 1990(2).

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffyrdd yr A40 a'r A449 (Ffordd Osgoi Rhaglan, Sir Fynwy) (Terfynau Cyflymder 50 mya a 40 mya) 202- a daw'r Gorchymyn hwn i rym ar **** 202-.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

- (1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 84(1) gan adran 45(2) o Ddeddf Traffig Ffyrdd 1991 (p. 40). Amnewidiwyd adran 84(2) gan baragraff 61 o Atodlen 8 i Ddeddf Ffyrdd Newydd a Gwaith Stryd 1991 (p. 22). Yn rhinwedd O.S. 1999/672 ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r swyddogaethau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru. Mewnosodwyd adran 124(3) gan adran 2(2) o Ddeddf Deddfwriaeth (Gweithdrefn, Cyhoeddi a Diddymiaidau) (Cymru) 2025.
- (2) O.S. 1990/1656.

NWSI 202- No.

ROAD TRAFFIC

The A40 & A449 Trunk Roads
(Raglan Bypass, Monmouthshire)
(50 mph and 40 mph Speed Limits)
Order 202-

Made **** 202-
Coming into force **** 202-

The Welsh Ministers, as traffic authority for the A40 trunk road and the relevant length of the A449 trunk road, and in exercise of the powers conferred upon them by sections 84(1)(a), 84(2) and 124(3) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

The Welsh Ministers have consulted with the Chief Officer of Gwent Police and given public notice of their intention to make this Order in accordance with regulations 5(1) and 6(1) of the Secretary of State's Traffic Orders (Procedure) (England and Wales) Regulations 1990(2).

Title and commencement

1. The title of this Order is the A40 & A449 Trunk Roads (Raglan Bypass, Monmouthshire) (50 mph and 40 mph Speed Limits) Order 202- and this Order comes into force on **** 202-.

Interpretation

2. In this Order—

- (1) 1984 c. 27; section 84(1) was substituted by the Road Traffic Act 1991 (c. 40), section 45(2). Section 84(2) was substituted by the New Roads and Street Works Act 1991 (c. 22), Schedule 8, paragraph 61. By virtue of S.I. 1999/672 and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these functions are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales. Section 124(3) was inserted by the Legislation (Procedure, Publication and Repeals) (Wales) Act 2025, section 2(2).
- (2) S.I. 1990/1656.

ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw—

- (a) unrhyw gerbyd sy’n cael ei ddefnyddio at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1);
- (b) unrhyw gerbyd sy’n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu’r llu awyr ac sy’n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy’n aelod o’r lluoedd arbennig—
 - (i) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy’n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu
 - (ii) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel;

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw cefnffordd yr A40 Rhaglan i Lanymddyfri a chefnffordd yr A449 Casnewydd i Gaerwrangon;

ystyr “lluoedd arbennig” (“*special forces*”) yw’r unedau hynny o’r lluoedd arfog y mae Cyfarwyddwr y Lluoedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluoedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

Cyfyngiadau

3. Ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd modur, ac eithrio cerbyd esempt, yn gyflymach na 50 milltir yr awr ar y darnau o’r cefnffyrdd a bennir yn Atodlen 1 i’r Gorchymyn hwn.

4. Ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd modur, ac eithrio cerbyd esempt, yn gyflymach na 40 milltir yr awr ar y darn o’r gefnffordd a bennir yn Atodlen 2 i’r Gorchymyn hwn.

Dirymu

5. Mae Gorchymyn Cefnffyrdd yr A40 a’r A449 (Ffordd Osgoi Rhaglan, Sir Fynwy) (Terfyn Cyflymder 50 mya Dros Dro) 2025(2) wedi ei ddirymu.

“exempted vehicle” (“*cerbyd esempt*”) means—

- (a) any vehicle being used for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984(1);
- (b) any vehicle being used for naval, military or air force purposes and being driven by a person for the time being subject to the orders of a member of the armed forces of the Crown, who is a member of the special forces—
 - (i) in response, or for practice in responding, to a national security emergency by a person who has been trained in driving at high speeds; or
 - (ii) for the purpose of training a person in driving vehicles at high speeds;

“special forces” (“*lluoedd arbennig*”) means those units of the armed forces the maintenance of whose capabilities is the responsibility of the Director of Special Forces or which are for the time being subject to the operational command of that Director;

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the A40 Raglan to Llandovery trunk road and the A449 Newport to Worcester trunk road.

Restrictions

3. No person may drive any motor vehicle, other than an exempted vehicle, at a speed exceeding 50 miles per hour on the lengths of the trunk roads specified in Schedule 1 to this Order.

4. No person may drive any motor vehicle, other than an exempted vehicle, at a speed exceeding 40 miles per hour on the length of the trunk road specified in Schedule 2 to this Order.

Revocation

5. The A40 & A449 Trunk Roads (Raglan Bypass, Monmouthshire) (Temporary 50 mph Speed Limit) Order 2025(2) is revoked.

(1) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddu Cyfundrefinol Difrifol a’r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29 o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddu a’r Llysoedd 2013 (p. 22), ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

(2) LIC25-49.

(1) Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c. 21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c. 15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c. 22), Schedule 8, paragraph 29, and the Deregulation Act 2015 (c. 20), section 50(4) and (5).

(2) WG25-49.

Llofnodwyd ar ran Ysgrifennydd y Cabinet dros Drafnidiaeth a Gogledd Cymru, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig

**** 202-

Nicci Hunter
Arweinydd y Tîm Busnes
Llywodraeth Cymru

Signed on behalf of the Cabinet Secretary for Transport and North Wales, one of the Welsh Ministers.

Dated

**** 202-

Nicci Hunter
Business Team Leader
Welsh Government

ATODLEN 1

Y darn o gerbyttfordd tua'r dwyrain cefnffordd yr A40 sy'n ymestyn o bwynt 39.5 o fetrau i'r gorllewin o'i chyffordd â cherbyttfordd gylchredol Cylchfan Rhaglan hyd at bwynt ar ffordd ymuno tua'r gogledd yr A40 sydd 20 metr i'r gogledd-ddwyrain o'i thrwyniad â phrif gerbyttfordd yr A40.

Y darn o gerbyttfordd tua'r gorllewin cefnffordd yr A40 sy'n ymestyn o bwynt 5.5 metr i'r de o'i thrwyniad â phrif gerbyttfordd yr A449 wrth Gyfnewidfa Rhaglan hyd at bwynt 39.5 o fetrau i'r gorllewin o'i chyffordd â cherbyttfordd gylchredol Cylchfan Rhaglan.

Cerbyttfordd gylchredol Cylchfan Rhaglan.

Y darn o ffordd ymuno'r A40 sy'n arwain at yr A449 tua'r de wrth Gyfnewidfa Rhaglan sy'n ymestyn o'i chyffordd â thrwyniad y ffordd ymuno tua'r gogledd sy'n arwain at brif gerbyttfordd tua'r gogledd yr A40 hyd at bwynt 38 o fetrau i'r gogledd-ddwyrain o'i chyffordd â thrwyniad prif gerbyttfordd tua'r de yr A449.

Y darn o ffordd ymadael tua'r gorllewin yr A40 Monmouth Road sy'n ymestyn o'i chyffordd â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr A40 am bellter o 48 o fetrau.

Y darn o ffordd ymadael tua'r gogledd/gorllewin yr A449 wrth Gyfnewidfa Rhaglan sy'n ymestyn o bwynt 129.5 o fetrau i'r de-ddwyrain o'i thrwyniad â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr A40 hyd at y man lle y mae'n uno â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr A40.

ATODLEN 2

Y darn o ffordd ymadael tua'r dwyrain yr A40 sy'n ymestyn o'i thrwyniad â'r A40 Ffordd Osgoi Rhaglan hyd at ei chyffordd â phrif gerbyttfordd Groesenon Road am bellter o 113 o fetrau.

SCHEDULE 1

The length of the eastbound carriageway of the A40 trunk road that extends from a point 39.5 metres west of its junction with the circulatory carriageway of Raglan Roundabout to a point on the A40 northbound entry slip road 20 metres north-east of its nosing with the main A40 carriageway.

The length of the westbound carriageway of the A40 trunk road that extends from a point 5.5 metres south of its nosing with the main A449 carriageway at Raglan Interchange to a point 39.5 metres west of its junction with the circulatory carriageway of Raglan Roundabout.

The circulatory carriageway of Raglan Roundabout.

The length of the A40 entry slip road leading to the southbound A449 at Raglan Interchange that extends from its junction with the nosing of the northbound entry slip road leading to the main A40 northbound carriageway to a point 38 metres north-east of its junction with the nosing of the main A449 southbound carriageway.

The length of the A40 Monmouth Road westbound exit slip road that extends from its junction with the main westbound A40 for a distance of 48 metres.

The length of the A449 north/westbound exit slip road at Raglan Interchange that extends from a point 129.5 metres south-east of its nosing with the main westbound A40 to its merge with the main A40 westbound carriageway.

SCHEDULE 2

The length of the A40 eastbound exit slip road that extends from its nosing with the A40 Raglan Bypass to its junction with the main carriageway of Groesenon Road for a distance of 113 metres.